PROGRAMME

Recherche et transmission des cultures étrangères : quelle utilité dans l'université d'aujourd'hui ?

Colloque du 11 au 13 juin 2015, à l'université d'Orléans (laboratoire REMELICE)



JEUDI 11 JUIN **THURSDAY, 11th of JUNE** **JUEVES, 11 de JUNIO**

Université d'Orléans, UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines (LLSH)
10 rue de Tours (Orléans, sud)
(Tramway ligne A : « Université-L'Indien »)

11:00 *Grand hall d'entrée*

Accueil des participants. – Reception of participants. – Bienvenida a los participantes.

12:30 *Agora*

Déjeuner. – Lunch. – Almuerzo.

13:30 *Salle du conseil*

Accueil des participants. – Reception of participants. – Bienvenida a los participantes.
Café / thé.

14:00-14:30 *Salle du conseil*

Discours d'ouverture. – Opening speeches. – Discursos inaugurales.

14:30-17:00

Session 1 : « Langues, littératures et cultures en crise ? »

Présidence de séance : **Thomas Pughe (Université d'Orléans)**

- **Carlos Belmonte Grey** (Universitat Jaume I, Castellón de la Plana/Université Paris-Sorbonne), **Antonio González Barroso** (Universidad Autónoma de Zacatecas) : « La UAZ de Mexico. La crisis de un modelo sin civilizaciones extranjeras »
- **Nishanthi Dayarathna** (Kegalle District Secretariat) : « Does foreign language education in universities threaten native languages ? A research from Sabaragamuwa University of Sri Lanka »
- **Alice Michel** (Université d'Orléans) : « Programmes de l'agrégation d'anglais : quelle vision de la littérature est-elle véhiculée auprès des futurs enseignants ? »
- **Sylvie Bauer** (Université de Rennes 2) : « Politique et pratique de la littérature à l'Université »
- **Karin Fischer** (Université d'Orléans), **Sylvie Pomiès-Maréchal** (Université d'Orléans) : « Licences LLCE anglais et transmission des cultures et civilisations anglophones : enjeux et objectifs »

17:00-17:30

Café/thé.

17:30-18:30

Conférencier invité. – Keynote speaker. – Orador especial.

Fernando Gil Villa (Universidad de Salamanca)

« La transparencia como problema en el declive de las humanidades »

18:30 *Grand hall d'entrée*

Cocktail.

VENDREDI 12 JUIN FRIDAY, 12th of JUNE VIERNES, 12 de JUNIO

Centre international universitaire Dupanloup
72 rue du Faubourg de Bourgogne (Orléans, centre)

9:00-10:00 *Salle Max Jacob*

Conférencier invité. – Keynote speaker. – Orador especial.

Jan Čulík (University of Glasgow)

« How do we defend the teaching of modern languages and cultures at universities ? »

10:00-10:30

Café/thé.

10:30-12:30

Session 3A / 3B : « Points de vue et diversité des pratiques »

* Atelier 2 A ***Présidence de séance :*** **Jeffrey Hopes (Université d'Orléans)**

- **Alazne Ciarra Tejada** (Universidad de Salamanca / Université de Lyon 2) : « Los estudios humanísticos en el contexto académico actual. Reubicación e integración socio-cultural »
- **Wojciech Kosior** (Jagiellonian University, Kraków) : « The Methodology of Teaching and the Modern Relevance of Culture Studies »
- **Aicha Abdel-Ouahed** (Université Mohammed Premier, Oujda) : « L'impact de la recherche scientifique sur l'enseignement et l'apprentissage des langues étrangères »
- **Mathieu Bonzom** (Université d'Orléans) : « Méthodologie, points de vue situés et utilité des humanités : enseigner l'analyse de document en études américaines avec Howard Zinn »

* Atelier 2 B ***Présidence de séance :*** **Sylvie Pomiès-Maréchal (Université d'Orléans)**

- **Claire Decobert** (Université d'Orléans) : « Contenus et objectifs de la mineure ''L'Espagne et l'Amérique latine à travers les médias'' dans les filières LEA et LLCE : de la transmission des faits de civilisation à l'acquisition d'une culture de compétences ''utiles'' pour une future insertion professionnelle »
- **Célia Bussi** (Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3) : « L'apprentissage de l'italien : une clé pour travailler dans le secteur culturel »
- **Geneviève Guetemme** (ESPE d'Orléans / University of Cambridge) : « Carrière et chocs culturels : préparation nécessaire ? »

12:30-14:00 *Site universitaire Dessaux (à proximité du centre Dupanloup)*

Déjeuner. – Lunch. – Almuerzo.

14:15-15:15 *Salle Max Jacob (Dupanloup)*

Conférencières invitées. – Keynote speakers. – Oradoras especiales.

Christie McDonald (Harvard University)

Susan Suleiman (Harvard University)

À propos du projet ***French Global*** et de la situation des humanités aujourd'hui

15:15-15:45

Café/thé.

15:45-17:15

Session 3 : « Transmission et interculturalité »

Présidence de séance : **Martine Pelletier (Université de Tours)**

- **Diane Schwob** (Université d'Orléans) : « La chaîne institutionnelle de l'enseignement français face à la littérature francophone : cercle de reconnaissance ou de relégation ? »
- **Iris Viviana Delgadillo Esguerra** (Université de Nantes) : « Analyse du concept ''interculturel'' dans le discours pédagogique et l'enseignement des langues étrangères en Colombie »
- **Anne Pauzet** (Université Catholique de l'Ouest, Angers) : « Art, interculturel et apprentissage des langues : panorama de la recherche »

17:15-17:45

Pause.

17:45-18:45 Table-ronde – Roundtable discussion – Mesa redonda



Utile, inutile

Comment affirmer la nécessité de l'enseignement et de la recherche en langues et cultures étrangères, sans l'enfermer dans un discours utilitariste étroit ?

Avec **nos invité.e.s**, ainsi que :

Pierre Lurbe – Université de Montpellier 3 – Président de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (SAES)

Mónica Zapata – Université de Tours – Directrice de l'équipe de recherche : Interactions Culturelles et Discursives (ICD)

20:00

Dîner du colloque. – Conference dinner. – Cena de la conferencia.

SAMEDI 13 JUIN SATURDAY, 13th of JUNE SABADO, 12 de JUNIO

Université d'Orléans, UFR Lettres, Langues et Sciences Humaines (LLSH)
10 rue de Tours (Orléans, sud)
(Tramway ligne A : « Université-L'Indien »)

9:30-12:30 *Salle du conseil*

Session 4 : « Projets universitaires : pour des perspectives globales »

***Présidence de séance :* Sylvie Bauer (Université de Rennes 2)**

- **Maria Scott** (University of Exeter) : « La rencontre interculturelle en tant que moment critique »
- **Brigitte Natanson** (Université d'Orléans) : « Théâtre et enseignement des langues et cultures étrangères : une réflexion à partir de pratiques »
- **Elisabeth Snyman** (North-West University) : « Enseigner la littérature d'expression française en Afrique du Sud et la formation du ''sujet interculturel'' »
- **Hélène Domon** (California State University, Fullerton) : « Citoyens du Monde : forger une citoyenneté globale dans l'enseignement des cultures étrangères à l'université »
- **Wasinrat Nualsiri** (University of Southampton) : « Responses to Representation of Nature in Terry Tempest Williams' *Refuge* in the Thai Literature Classroom »
- **Tom Pughe** (Université d'Orléans) : « Foreign cultures and environmental humanities : some reflections in favor of a rapprochement »

12:30

Déjeuner de clôture. – Closing lunch. – Almuerzo de clausura.